

# Condizioni Generali Servizi Mobili

Lidl Connect powered by Salt Mobile SA



## 1. Oggetto

Lidl Connect è un marchio di Lidl Schweiz AG. Il servizio è fornito da Salt Mobile SA ("Salt") e il contratto è concluso direttamente tra te e Salt.

Le Condizioni Generali Servizi Mobili ("CG") si applicano a tutti i servizi e prodotti di telecomunicazione mobile ("Servizi") che Salt fornisce al cliente con il marchio Lidl Connect, a condizione che non esistano disposizioni diverse per un Servizio specifico o un gruppo specifico di clienti.

Le relazioni contrattuali tra te e Salt comprendono (i) «il tuo contratto con noi», (ii) tutte le condizioni generali particolari, (iii) le presenti CG, (iv) i listini prezzi e la lista delle spese per servizi aggiuntivi così come (v) le informazioni prodotto (insieme «Contratto») che si applicano nell'ordine di priorità da (i) a (v). Queste CG sostituiscono tutte le versioni precedenti.

## 2. Servizi, dispositivi, schede SIM

Servizi: Salt fornisce i Servizi conformemente alle relative informazioni sul prodotto. I Servizi sono riservati esclusivamente a un uso normale (vedi punto 6) e con i dispositivi destinati a tal fine. Sei responsabile dell'uso dei Servizi conformemente alle leggi applicabili e alle clausole contrattuali. Salt si impegna a fornire una disponibilità ininterrotta dei Servizi. Tuttavia, Salt non può garantire una disponibilità ininterrotta o ineccepibile dei Servizi. Inoltre, Salt è autorizzata a interrompere o limitare i suoi Servizi per necessità proprie come manutenzione, aggiornamenti o riparazione di guasti. **Salt si riserva il diritto di interrompere la fornitura di un Servizio in qualsiasi momento senza che questo dia diritto a un compenso.**

Dispositivi: sei responsabile per i tuoi dispositivi e relativi accessori, inclusa l'installazione, la configurazione, il buon funzionamento, la compatibilità con le reti e i Servizi utilizzati, nonché la conformità legale. I dispositivi acquistati da Salt sono coperti dalla garanzia legale e/o dalla garanzia del produttore. Per quanto riguarda la garanzia legale, Salt si riserva il diritto di fornire la garanzia sostituendo il dispositivo o una sua parte con un dispositivo o una parte equivalente (nuovo o come nuovo) o riparando il guasto. Sono esclusi i diritti di disdetta e di riduzione. L'offerta di un dispositivo di sostituzione è soggetta a disponibilità e non può essere garantita. Se Salt noleggia o mette a tua disposizione un materiale o un dispositivo, quest'ultimo rimane di proprietà di Salt. Sei tenuto a restituire il materiale o il dispositivo non danneggiato ed entro una data stabilita da Salt. In caso di danneggiamento o mancata restituzione, Salt si riserva il diritto di addebitare il valore del materiale o del dispositivo danneggiato o non restituito.

Schede SIM: sei responsabile per tutti gli accessi o gli utilizzi dei servizi e per i costi generati dall'utilizzo dei Servizi, anche se questi Servizi sono usati da terzi o se i Servizi sono bloccati.

## 3. Prezzi e condizioni di pagamento

Prezzi: Salt può sottoporre la fornitura dei Servizi a dei limiti di credito, pagamento di anticipi o depositi di garanzie. Salt può fatturare costi ricorrenti in anticipo. Le informazioni relative a prezzi, tariffe, spese, costi per i servizi di roaming e opzioni a pagamento sono disponibili su [www.lidl-connect.ch](http://www.lidl-connect.ch) e nei nostri punti vendita Salt. Quando si registra su una rete estera, ricevi informazioni via SMS sui costi massimi per i servizi di roaming. Alcuni dispositivi (per esempio tablet e hotspot mobili) non permettono di ricevere questi SMS. Questo messaggio Info viaggio può essere disattivato e riattivato gratuitamente su [www.lidl-connect.ch/it/myaccount](http://www.lidl-connect.ch/it/myaccount). Sul sito [www.lidl-connect.ch/it/myaccount](http://www.lidl-connect.ch/it/myaccount) puoi bloccare o sbloccare gratuitamente i servizi di roaming in qualsiasi momento, impostare o modificare limiti di spesa per i servizi di roaming. A causa di possibili ritardi nella fatturazione dei costi di roaming da parte dei nostri partner, i limiti dei servizi di roaming non possono essere sempre garantiti.

Condizioni di pagamento: le fatture devono essere pagate entro e non oltre la data di scadenza indicata sulla fattura. Se la fattura non contiene né una data di scadenza né un termine di pagamento, deve essere pagata entro 30 giorni dalla data di emissione. **Le fatture non contestate per iscritto entro la data di scadenza saranno considerate accettate.** Gli addebiti sui conti PrePay, devono essere contestati per iscritto entro 30 giorni a decorrere dal relativo utilizzo. In caso contrario, l'addebito è considerato accettato. I controcrediti incontestati possono essere compensati. In caso di mancato pagamento, parziale o totale, Salt può addebitare un interesse di mora pari al 5% annuo, nonché CHF 30.- per il primo sollecito di pagamento e fino a CHF 75.- per ogni sollecito successivo. Inoltre, Salt può sospendere i Servizi senza ulteriore preavviso e senza risarcimento e/o porre fine al Contratto con effetto immediato. Salt può affidare a un'agenzia di recupero crediti la riscossione dell'importo o vendere il credito a terzi, in Svizzera o all'estero. Inoltre, dovrai rimborsare tutte le spese sostenute da Salt o dalle agenzie di recupero crediti in seguito a un mancato pagamento. In particolare, sei tenuto a corrispondere i costi di gestione delle agenzie recupero crediti. Le informazioni dettagliate relative alle tariffe sono disponibili su <https://www.lidl-connect.ch/liste-prex-it>.

## 4. Dati del cliente e protezione dei dati

Sei tenuto a fornire a Salt il tuo attuale indirizzo di contratto, l'indirizzo di fatturazione e l'indirizzo e-mail. Salt è autorizzata a inviare legalmente informazioni rilevanti per il Contratto tramite SMS, lettera, e-mail o altri mezzi di comunicazione elettronica all'ultimo indirizzo postale o e-mail da te forniti. Qualsiasi modifica dei dati contenuti nel Contratto (in particolare le modifiche che riguardano il nome e l'indirizzo) deve essere comunicata tempestivamente a Salt. Se i tuoi dati sono incompleti o errati al momento della conclusione del Contratto o se non informa Salt di una modifica di dati rilevanti per il Contratto, Salt potrà intraprendere le azioni indicate al punto 6.

Le informazioni sul trattamento dei tuoi dati personali da parte di Salt sono riportate nell'Informativa sulla privacy: [www.lidl-connect.ch/it/legal-privacy-statement](http://www.lidl-connect.ch/it/legal-privacy-statement).

## 5. Nascondere e bloccare i numeri di telefono

Puoi chiedere a Salt di nascondere il tuo numero (per una singola chiamata o in permanenza), se è tecnicamente possibile e se richiede uno sforzo ragionevole. Questo servizio non è disponibile per le chiamate ai numeri di emergenza e al servizio clienti di Salt. Puoi chiedere gratuitamente il blocco di tutte le connessioni uscenti verso numeri premium a pagamento (numeri 090x, servizi premium tramite SMS, servizi premium WAP e internet addebitati sulla fattura) o solo ai numeri 0900 e/o 0901 e/o 0906 e/o dei servizi a valore aggiunto tramite SMS e/o il blocco di questi servizi con contenuto erotico o pornografico. Riguardo i contenuti dei servizi premium tramite SMS, il blocco include i servizi in entrata. Il blocco delle chiamate pubblicitarie indesiderate, attivato per impostazione predefinita nella nostra rete, può essere disattivato o riattivato in qualsiasi momento su [www.lidl-connect.ch/it/myaccount](http://www.lidl-connect.ch/it/myaccount). Per ulteriori informazioni, sulle chiamate pubblicitarie indesiderate, compresi i vantaggi e gli svantaggi nel bloccarle, consulta il sito [www.lidl-connect.ch](http://www.lidl-connect.ch).

## 6. Utilizzo non autorizzato

Sei ritenuto l'unico responsabile e risponde a Salt dell'utilizzo dei Servizi, del contenuto delle informazioni trasmesse o elaborate per tuo conto da Salt e dei relativi diritti, in particolare in caso di utilizzo abusivo dei suoi dispositivi, delle tue reti o connessioni internet e/o delle tue schede SIM. Le password del conto e i codici d'identificazione personale devono essere trattati con la massima riservatezza. Sei tenuto a fare in modo che le sue schede SIM siano al sicuro ed avvisare

immediatamente Salt telefonicamente in caso di utilizzo potenzialmente abusivo e confermare queste informazioni per iscritto (per esempio, in caso di smarrimento o furto dei suoi dispositivi e/o delle schede SIM). **Qualora quest'obbligo di notifica non venga rispettato, sarai ritenuto responsabile degli eventuali danni e costi generati.** Per motivi tecnici, non è possibile garantire una protezione completa contro gli accessi non autorizzati e le intercettazioni da parte di terzi. Salt non può essere ritenuta responsabile di tali episodi.

I Servizi sono forniti per un utilizzo privato normale, come definito nel Contratto, nelle informazioni sul prodotto e su [www.lidl-connect.ch](http://www.lidl-connect.ch). Se il tuo utilizzo supera un utilizzo normale o se viola la legge o il Contratto, Salt può attuare delle misure per garantire la migliore qualità di servizio a tutti i clienti, in particolare la fatturazione delle tariffe standard all'unità, il passaggio a un altro piano tariffario, la riduzione della velocità di internet, la sospensione o la cessazione dei Servizi interessati oppure la disdetta del Contratto, il tutto senza preavviso e senza risarcimento. A questo proposito, la invitiamo a consultare la nostra Politica di uso normale del servizio Mobile: [www.lidl-connect.ch/it/legal-acceptable-use-policy](http://www.lidl-connect.ch/it/legal-acceptable-use-policy).

Non sei autorizzato a rivendere i Servizi, a utilizzarli in qualità di fornitore di servizi a valore aggiunto/di servizi di comunicazione di massa (per esempio: trasmissione fax, call center) né a utilizzare delle applicazioni speciali (per esempio: gateway, soluzioni di calththrough, M2M, connessioni permanenti, trasferimenti e deviazioni di connessioni verso numeri di servizi a valore aggiunto, numeri brevi o altri numeri speciali). Salt si riserva il diritto di interrompere, disattivare o disdire con effetto immediato e senza risarcimento, tutti i Servizi e/o di disattivare tutte le schede SIM utilizzate in un modo non espressamente previsto nel Contratto e/o di porre fine al Contratto.

## 7. Limitazione di responsabilità

In caso di danni causati per negligenza, la responsabilità di Salt è limitata al valore attuale dei Servizi, corrisposti nel corso degli ultimi 12 mesi, per un massimo di CHF 20'000.-. **Salt declina ogni altra responsabilità nella misura consentita dalla legge. In particolare, è esclusa la responsabilità per semplice negligenza, danni indiretti e consequenziali (mancato profitto, risparmi non realizzati, sospensione dell'utilizzo, ecc.), perdita di dati, i danni causati da download o derivanti da un utilizzo non autorizzato o illecito dei Servizi.** È tua responsabilità prendere tutte le misure necessarie per proteggere i tuoi dispositivi e le tue reti personali da qualsiasi accesso non autorizzato. Salt declina ogni responsabilità per lo spamming, l'hacking, la trasmissione di virus e per ogni altro tentativo da parte di terzi di penetrare nei dispositivi e nelle reti personali da te utilizzate, nonché per tutti i danni che ne derivano. Salt declina ogni responsabilità per i danni causati da un'interruzione temporanea o permanente della rete o da un ritardo dei Servizi. Salt non può essere ritenuta responsabile se i Servizi vengono interrotti, limitati in qualsiasi modo o impossibilitati da cause di forza maggiore. In particolare, le cause di forza maggiore comprendono la mancanza o l'interruzione di corrente e le conseguenze di software dannosi. Salt non è responsabile e non fornisce alcuna garanzia per tutti i servizi, beni e informazioni forniti da terzi, anche se Salt è incaricata della riscossione dei crediti dei terzi.

## 8. Proprietà intellettuale

Per la durata del Contratto, Salt le garantisce il diritto non cedibile e non esclusivo a utilizzare i Servizi conformemente al Contratto. Tutti i relativi diritti di proprietà intellettuale rimangono di proprietà esclusiva di Salt o del concedente della relativa licenza. Sei tenuto ad astenersi dal distribuire contenuti digitali senza valida autorizzazione o diritti del legittimo proprietario e solleva Salt da ogni responsabilità nel caso in cui tu violi i diritti di proprietà intellettuale di una terza parte e venga intentata una causa contro Salt.

## 9. Durata e disdetta

Durata: il Contratto entra in vigore alla data della tua firma oppure, in caso di ordine online o di ordine effettuato tramite il servizio clienti Salt, al momento della generazione del contratto elettronico, sempre con riserva del risultato positivo della valutazione finale di solvibilità. Salt può rifiutare un Contratto a sua discrezione. Salvo disposizione contraria, i Contratti sono stipulati per la durata minima indicata su «il tuo contratto con noi» e sono prolungati per periodi successivi di un mese. La durata minima è calcolata a decorrere dalla data antecedente tra la data di attivazione e quella del completamento del trasferimento del numero.

Disdetta: salvo disposizione contraria, il Contratto può essere disdetto con un preavviso di 60 giorni al termine della durata minima o di ogni rinnovo. Le disdette devono essere comunicate per iscritto o per telefono al servizio clienti di Salt. La disdetta può essere presentata al più presto 6 mesi prima della scadenza della durata minima del contratto. Se usufruisci di diversi Servizi di Salt, è necessario precisare i Servizi da disdire. In caso di disdetta di un Servizio e/o del Contratto, non ha diritto al rimborso delle spese già sostenute. Salt si riserva il diritto di interrompere uno o tutti i Servizi e di disdire il Contratto con effetto immediato e senza risarcimento qualora l'uso dei Servizi non risultasse conforme alla legge o al Contratto stesso; qualora la qualità della rete mobile Salt, o delle reti gestite da terzi, risentisse del tuo uso dei Servizi; qualora vi sia motivo di credere che tu abbia fornito informazioni errate o incomplete al momento della stipula del Contratto; qualora tu stia violando il presente Contratto; qualora un ordine giudiziario obblighi Salt a farlo o qualora ci siano interessi pubblici predominanti per farlo. Se disdice nel corso della durata minima o di qualsiasi rinnovo, o se Salt interrompe i Servizi o pone fine al Contratto ai sensi del presente punto oppure punto 6, o se tu sei in mora di pagamento, Salt può fatturare l'importo indicato nel Contratto. Se nel Contratto non sono stati stabiliti i costi, dovrà corrispondere i costi residui fino alla fine della durata minima o di un rinnovo più i costi di servizio aggiuntivi pari a CHF 199.95. I costi residui sono calcolati sulla base dei prezzi standard non scontati. Questi pagamenti sono esigibili immediatamente. Se ha acquistato un dispositivo, le eventuali rate rimanenti diventano immediatamente esigibili. Possono essere addebitati anche gli omaggi e gli extra che sono stati inclusi nella sua offerta. Può disdire il Contratto prima della scadenza della durata minima o di qualsiasi rinnovo per cause gravi, in particolare in caso di violazione materiale durevole del Contratto da parte di Salt, alla quale non è stato posto rimedio nonostante sia stata debitamente segnalata o in caso di continua indisponibilità durevole della rete (eccetto per casi di forza maggiore). Le schede SIM PrePay sono disattivate qualora nell'arco di 435 giorni non venisse registrato alcun evento fatturabile (chiamate, SMS, connessione dati) o ricarica. I crediti PrePay non saranno né rimborsati né trasferiti a un altro operatore.

## 10. Modifiche e cessazione

Modifiche: Salt può modificare in ogni momento i tuoi Servizi e/o qualsiasi parte del Contratto (incluse le presenti CG) e/o i prezzi, le tariffe, i costi, inclusi i costi relativi agli abbonamenti. Ti informeremo in modo appropriato, per esempio, mediante SMS, lettera, e-mail, note sulla fattura. Se non dovessi accettare le modifiche essenziali del Contratto che comportano un significativo aumento del prezzo complessivo per te o che sono a tuo significativo svantaggio, ha generalmente il diritto di disdire il Servizio in questione per telefono entro 30 giorni a decorrere da quando ha ricevuto la notifica relativa alla modifica, a meno che Salt non offra, a sua discrezione, la continuazione dei Servizi o delle condizioni in vigore fino alle modifiche proposte o un adeguato risarcimento per lo svantaggio conseguente alla modifica entro 14 giorni dal ricevimento della sua notifica di disdetta per telefono. **Le modifiche si ritengono accettate se non si oppone telefonicamente entro 30 giorni dalla ricezione della notifica di modifica e si applicheranno a tutti i Servizi da te acquistati che sono soggetti alle presenti CG.** Nel caso in cui Salt riduca i prezzi, le tariffe, i costi, inclusi i costi relativi agli abbonamenti,

Salt si riserva il diritto di adeguare di conseguenza tutti gli sconti concessi prima della riduzione. Salt si riserva il diritto di modificare senza preavviso le tariffe che dipendono dall'uso come minuti, dati, chiamate internazionali costi di roaming. In caso di variazioni di prezzo dovute a modifiche dei requisiti di legge (per esempio IVA, tasse sul copyright), ordini giudiziari o prezzi di fornitori terzi, **tali modifiche non sono considerate aumenti di prezzo e non le conferiscono il diritto di recesso. Salt si riserva il diritto di adeguare i prezzi, le tariffe e i costi, inclusi i costi relativi agli abbonamenti, in base all'inflazione** una volta all'anno solare. L'inflazione è determinata in base all'indice nazionale dei prezzi al consumo (IPC) pubblicato dall'Ufficio federale di statistica (base dicembre 2020 = 100 punti) e può essere arrotondata al CHF successivo. L'indice iniziale sarà l'IPC al 1° novembre 2023, e per gli adeguamenti successivi l'IPC al momento dell'ultimo adeguamento dell'IPC ai sensi del presente punto. Nel caso in cui Salt non si avvalga di un adattamento dell'IPC in un determinato anno oppure se ne avvalga solo per alcuni Servizi, Salt non rinuncerà a farlo negli anni successivi o per altri Servizi. **Questi adeguamenti di prezzi non ti danno diritto di disdire i Servizi interessati o il Contratto.** Le tue richieste di modifica dei Servizi o le tue modifiche manoscritte sul Contratto non hanno alcun effetto giuridico,

salva approvazione scritta di Salt. Prende atto che, in caso di fallimento del trasferimento del tuo numero a Salt per ragioni non imputabili a Salt, il Contratto resta valido con il numero di telefono provvisorio che ti è stato attribuito. In questo caso, sono dovuti i costi per l'abbonamento e l'utilizzo come convenuto nel Contratto o in alternativa le spese di disdetta anticipata.

Cessione: ogni cessione dei diritti e degli obblighi che risultano dal Contratto o dai Servizi a terzi è sottoposta alla previa approvazione scritta di Salt. Salt si riserva il diritto di cedere il Contratto o parte di esso, a terzi e/o di cedere a tali terzi la responsabilità di fornire i Servizi o parte di essi.

## 11. Diritto applicabile e foro

Il Contratto è disciplinato dal diritto svizzero. Il foro è **Losanna o Zurigo**, oppure il quello del tuo domicilio.

Renens, novembre 2023